



DUGENA

Tradition seit 1917

BEDIENUNGSANLEITUNG FUNKUHREN

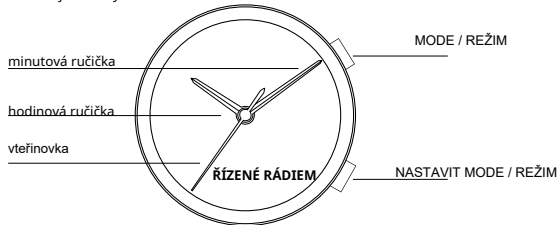
Obecný návod k použití

Pokyny / Záruka

Werke W314E/W324/W314

Dámské rádiem řízené hodinky bez displeje (W 314 E)

Názvy a funkce jednotlivých částí



1. Nastavení času

Hledejte místo s dobrými podmínkami pro příjem (například okno) rádiového signálu oficiálního německého vysílače DCF77. Vysílač se nachází v blízkosti Frankfurtu nad Mohanem a vysílá na dlouhých vlnách 77,5 kHz v okruhu cca 1 500 km.

Pozornost:

Vaše hodinky přijímají rádiový signál při běžném používání pomocí vestavěné antény. Čas bude automaticky synchronizován jednou denně prostřednictvím rádiového signálu a rozdíly v síti budou korigovány nezávisle. Pokud nelze signál v daný čas přijmout, vaše hodinky nadále běží s přesným quartzovým strojkem, dokud nebude možné signál znovu přijmout.

Při zakoupení vašich hodinek obvykle již ukazují správný čas. V tomto případě nejsou nutné žádné další úpravy.

2. Počáteční nastavení (důležité pro správné nastavení rádiem řízených hodinek)

V důsledku silných otřesů nebo magnetických polí se poloha ruky může lišit od interně uloženého rádiového času. Počáteční nastavení slouží k opětovné synchronizaci ručiček s interně uloženým rádiovým časem.

- Stiskněte a podržte **NASTAVENÍ** a **MODE** po dobu 5 sekund. Všechny RUČIČKY se zastaví nyní ve 12:00.
- Pokud se všechny ručičky nezastaví ve 12:00, stiskněte **NASTAVENÍ** nebo **MODE** upravit

REŽIM: RUČIČKY se otáčejí ve směru hodinových ručiček.

SOUBOR: RUČIČKY se otáčejí proti směru hodinových ručiček. Pro rychlejší posun vpřed stiskněte **MODE** nebo

NASTAVENÍ delší než 4 sekundy.

- Pokud jsou všechny ručičky na 12. hodině, stiskněte **MODE** a **NASTAVENÍ** současně pro vyhledávání signálu.

Počáteční nastavení je nyní dokončeno. Hodinky by nyní měly přijímat rádiový signál a nastavit se na správný čas.

3. Kontrola příjmu rádia

Rádiové hodinky se pokusí přijímat signál rádiového ovládání DCF77 každý den mezi 3:00 a 4:00. Může však dojít k rušení příjmu v důsledku bouřky nebo elektrického rušení.

- **MODE** Stiskněte
- Pokud se sekundová ručka otočí na 12:00, pokus o příjem byl úspěšný.
- Pokud se sekundová ručka otočí na 6:00, pokus o příjem nebyl úspěšný.

- V obou případech hodinky po několika sekundách zobrazí uložený rádiový čas.

4. Manuální ovládání příjmu

Ruční volání vysílače je vždy možné, ale může selhat kvůli špatným povětrnostním podmínkám nebo elektronickým zařízením v blízkosti.

- Stiskněte **MODE** a podržte po dobu 5 sekund.
- Vteřinová ručka se nyní otočí na 11:00 hodin. Tím se spustí volání vysílače a čas bude aktualizován.

5. Nastavení časového pásma

Pokud opouštíte středoevropský standardní čas (GMT+1) nebo středoevropský letní čas (GMT+2), je nutné místní čas změnit následovně:

- Přidržením **NASTAVIT** na 5 sekund, nyní se sekundová ručka zastaví.

Nastavení RUČIČEK:

- Přidržením **MODE** na 5 sekund nastavíte čas přesně o 1 hodinu dopředu. Opakujte tento krok až do správného času

- Pro přesné nastavení vteřinové ručičky stiskněte krátce **MODE**

- Přidržením **NASTAVIT** po dobu 5 sekund nastavíte čas přesně o 1 hodinu zpět. Tento krok opakujte, dokud se nezobrazí správný čas.
- Pro přesné nastavení vteřinové ručky stiskněte krátce **NASTAVIT**.

Když je nastaven správný čas, stiskněte **MODE + NASTAVIT** ve stejnou dobu.

Pro návrat k rádiově řízenému provozu proveďte **bod 4 (Manuální ovládání příjmu)**.

6. Nastavení po výměně baterie

Typ baterie:

- Dámský model (W314E):
Lithiový článek CR1616

Po výměně baterie:

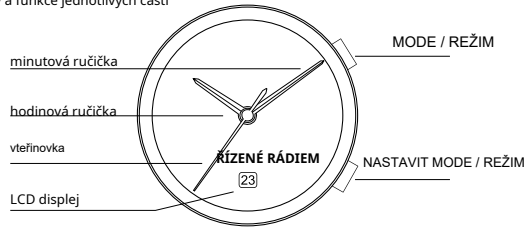
- Stiskněte a podržte **NASTAVIT** a **MODE** po dobu 5 sekund.
Všechny ručičky se zastaví nyní ve 12:00.
- Pokud se všechny ručičky nezastaví ve 12:00, stiskněte **NASTAVIT** nebo **MODE** upravte je.

- Pro rychlejší posun vpřed stiskněte **MODE** nebo **NASTAVIT** déle než 4 sekundy
- Pokud jsou všechny ručičky na 12. hodině, stiskněte **MODE** a **NASTAVIT** současně pro vyhledávání signálu.

Nastavení je nyní dokončeno. Hodinky by nyní měly přijímat rádiový signál a nastavit se na správný čas.

Dámské a pánské hodinky řízené rádiem s displejem (W 314 a W 324)

Názvy a funkce jednotlivých částí



1. Nastavení času

Hledejte místo s dobrými podmínkami pro příjem (například okno) rádiového signálu oficiálního německého vysílače DCF77.

Vysílač se nachází v blízkosti Frankfurtu nad Mohanem a vysílá na dlouhých vlnách 77,5 kHz v okruhu cca 1 500 km.

Pozornost:

Vaše hodinky přijímají rádiový signál při běžném používání pomocí vestavěné antény. Čas bude automaticky synchronizován jednou denně prostřednictvím rádiového signálu a rozdíly v síti budou korigovány nezávisle. Pokud nelze signál v daný čas přijmout, vaše hodinky nadále běží s přesným quartzovým strojkem, dokud nebude možné znovu přijmout signál.

Při zakoupení vašich hodinek obvykle již ukazují správný čas. V tomto případě nejsou nutné žádné další úpravy.

2. Počáteční nastavení

(důležité pro správné nastavení rádiem řízených hodinek)

V důsledku silných otřesů nebo magnetických polí se poloha ruky může lišit od interně uloženého rádiového času. Počáteční nastavení slouží k opětovné synchronizaci ručiček s interně uloženým rádiovým časem.

- Stiskněte a podržte **NASTAVIT** a **MODE** po dobu 5 sekund. Vteřinová ručička se zastaví a na displeji se zobrazí HP
- Nyní stiskněte a podržte **MODE** dokud se vteřinová ručička nezačne otáčet.

- Počkejte, až bude sekundová ručička těsně před dvanáctou, minutová ručička ve dvanáct a hodinová ručička v kteroukoli hodinu.
- Stiskem **MODE** znovu pro zastavení ukazatele.
- Stiskem **MODE** krok za krokem nastavit vteřinovou ručku přesně na dvanáctou hodinu. Nyní by sekundová a minutová ručka měla být na dvanácté hodině a hodinová na libovolné celé hodině.
- Stiskem **NASTAVIT**. Na LCD displeji se zobrazí blikající číslo.

- Stiskem **MODE** - dokud se na LCD displeji nezobrazí 12:00.
- Stiskem **SOUBOR**.

Počáteční nastavení je nyní dokončeno. Hodinky by nyní měly přijímat rádiový signál a nastavit se na správný čas.

3. Kontrola příjmu rádia

Rádiové hodiny se každou noc pokusí přijímat signál rádiového ovládání DCF77. Nicméně rušení příjmu

může dojít v důsledku bouřky nebo elektrického rušení. Pokud je příjem úspěšný, ikona antény na LCD bude svítit.

- **Stiskem NASTAVIT**
- Pokud se sekundová ručka otočí na 12:00, pokus o příjem byl úspěšný.
- Pokud se sekundová ručka otočí na 6:00, pokus o příjem nebyl úspěšný.
- V obou případech se na LCD displeji zobrazí zbývající dobíhající sekundy a hodinky se vrátí do stavu uloženého času signálu.

4. Manuální ovládání příjmu

Ruční volání vysílače je vždy možné, ale může selhat kvůli špatným povětrnostním podmínkám nebo elektronickým zařízením v blízkosti.

- Podržením **MODE** po dobu 5 sekund.
- LCD displej zobrazuje příjem signálu.

5. Nastavení LCD displeje

LCD displej může zobrazovat buď datum, den v týdnu nebo sekundy.

- **Stiskem MODE** pro výběr požadované možnosti.

6. Jazyk indexu na LCD displeji

Zobrazené informace jsou buď v němčině nebo angličtině.

- Podržte **MODE**, dokud není nastaven den v týdnu.
- Podržte **NASTAVIT** po dobu 2 sekund, dokud se na displeji nezobrazí DE (německy) nebo EN (anglicky).
- **MODE** - vybrat.
- **NASTAVIT** - uložit.

Den v týdnu se nyní zobrazuje ve zvoleném jazyce.

7. Nastavení časového pásma

Při cestování do země, která nespadá do středoevropského standardního času (GMT+1) nebo středoevropského letního času (GMT+2), může být místní čas změněn následovně:

- Když se na LCD displeji zobrazí datum, stiskněte **NASTAVIT** a podržte 2 sekundy.
- Na LCD displeji se na 3 sekundy zobrazí HR a poté interně uložená hodina.
- stiskněte **MODE** postupným nastavením nového LCD displej zobrazuje hodiny (24h).

- STISKEM **NASTAVIT** pro uložení nastavení.
- Na LCD displeji se nyní na 3 sekundy zobrazí MIN a poté interně uložené minuty.
- V případě potřeby nastavte minuty stisknutím **MODE** postupně.
- STISKEM **NASTAVIT** pro uložení nastavení. Ukazatele se nyní přizpůsobí novému místnímu času.
- Pro návrat ke středoevropskému času postupujte podle pokynů **bod 1 (počáteční nastavení)**.

8. Nastavení po výměně baterie

typy baterií:

- Dámský model (W314) CR1616
- Pánský model (W324) CR2016

Po výměně baterie se na displeji zobrazí HP.

- Nyní stiskněte a podržte **MODE** dokud se vteřinová ručička nezačne otáčet. Počkejte, až bude sekundová ručička těsně před dvanáctou, minutová ve dvanáct a hodinová v kteroukoli hodinu.

Stiskněte **MODE** znovu pro zastavení ukazatele. Poté stiskněte **MODE** krok za krokem nastavit vteřinovou ručku přesně na dvanáctou hodinu. Nyní by sekundová a minutová ručka měla být na dvanácté hodině a hodinová na libovolné celé hodině.






- Stiskněte **NASTAVIT**. Na LCD displeji se zobrazí blikající číslo.
- Stiskněte **MODE** dokud se na LCD displeji nezobrazí 12:00.
- Stiskněte **NASTAVIT**.

Nastavení je nyní dokončeno. Hodinky by nyní měly přijímat rádiový signál a nastavit se na správný čas.

NÁVOD K PÉČI

1. Voděodolnost

Zkušební tlak 3-20 barů znamená tlakovou zkoušku hodinek v novém stavu. Úder nebo pád, může upustit od pevnosti v tlaku.

Značení na zadní straně případu	 Mytí, déšť, šplouchání vody	 Sprcha		 Koupel	 Plavání	 Potápění bez zařízení
žádný	Ne	Ne		Ne	Ne	Ne
voděodolné 3 bary	Ano	Ne		Ne	Ne	Ne
voděodolné 5 barů	Ano	Ne		Ano	Ne	Ne
voděodolné 10 barů	Ano	Ano		Ano	Ano	Ne
voděodolný 20/30 bar	Ano	Ano		Ano	Ano	Ano

2. Vyhněte se teplotním výkyvům

Nenechávejte hodinky po dlouhou dobu na přímém slunci, na velmi teplých nebo studených místech.

3. Vyhněte se vlhkému prostředí

Nepoužívejte tlačítka, pokud jsou hodinky mokré nebo vlhké.

4. Vyhněte se silným nárazům

Tyto hodinky jsou schopny odolat všem nárazům, ke kterým při běžném používání dochází. Měli byste se však vyvarovat pádu hodinek na zem nebo jejich vystavení nadměrným otřesům jiným způsobem. Nesprávné zacházení s vašimi hodinkami může snížit vodotěsnost.

5. Vyhněte se silným magnetickým polím

Udržujte své hodinky mimo bezprostřední oblast silných magnetických polí. Obecně však platí, že funkce vašich hodinek není narušena magnetickými poli vyzařovanými domácími spotřebiči, televizory nebo stereo zařízeními.

6. Vyhněte se silným chemikáliím, rozpouštědlům a plynům

Nenoste hodinky v blízkosti silných chemikálií, rozpouštědel nebo škodlivých plynů. Pokud se vaše hodinky dostanou do kontaktu s látkami obsahujícími benzín, ředidla barev, alkoholy, kosmetické spreje, laky na nehty, odlakovače na nehty, lepidla, barvy nebo odstraňovače laku, mohlo by to zhoršit kvalitu nebo poškodit pouzdro, řemínek, náramek nebo jiné součásti hodinek.

7. Udržujte své hodinky čisté

Pomocí měkkého, čistého hadříku setřete všechny stopy vody a vlhkosti z pouzdra, skla, řemínku nebo náramku. Nečistoty jakéhokoli typu na pouzdru, řemínku nebo náramku mohou způsobit lehké kožní vyrážky. Dokonce i ortéza z nerezové oceli nebo pozlacená

může začít korodovat, pokud se nebude delší dobu čistit. Tkané pásky mohou ztratit svou zvláštní pružnost a stát se méně atraktivními, pokud jsou znečištěné. Proto by se měly čas od času umýt. Kovové náramky by měly být běžně omyty kartáčem v jemné mýdlové vodě a vysušeny měkkým savým hadříkem. Poté se ujistěte, že byla odstraněna veškerá voda. Při mytí řemínku nebo náramku zajistěte, aby do vnitřku hodinek nepronikla žádná voda.

8. Periodická kontrola

Doporučujeme vám nechat si hodinky zkontrolovat každé 2 až 3 roky, abyste je udrželi v perfektním funkčním stavu po mnoho let.

9. Baterie a části hodinek uchovávejte mimo dosah kojenců a malých dětí. Pokud dojde k náhodnému požití, okamžitě vyhledejte lékaře.

10. Hodinky a baterie se nesmí vyhazovat do odpadkového koše.

Tento výrobek je v souladu s ustanoveními směrnice „Elektromagnetická kompatibilita - EMC“ (EU-No. 89/336/EEC).



Záruka

Na vaše hodinky DUGENA se vztahuje záruka společnosti NOVA TEM-PORA Uhren und Schmuck GmbH po dobu 36 měsíců od data nákupu.

Během záruční doby budou všechny vady materiálu nebo zpracování bezplatně odstraněny.

V rozsahu, v jakém se my, NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH, podle vlastního uvážení domníváme, že oprava není proveditelná nebo neefektivní, jsou naše povinnosti a možnosti v rámci této záruky omezeny pouze na výměnu hodinek za stejný nebo srovnatelný styl. hodnota. Tato záruka zahrnuje strojek, ručičky a ciferník.

Závady způsobené neodbornou manipulací,

nesprávné používání nebo přirozené opotřebení (například nárazy, rozbití, pád) jsou ze záruky vyloučeny. Tato záruka se nevztahuje na náramek/řemínek, korunku a sklo.

Výše případné kompenzace je omezena pořizovací cenou hodinek. Odpovědnost za náhodné a následné škody je vyloučena.

Záruka zaniká, pokud servis a opravu hodinek neprovede NOVA TEMPORA nebo odborník pověřený NOVA TEMPORA.

Pro uplatnění záruky je nutné předložit záruční list, který byl vydán.

Vyplňte úplně a správně (autorizovaný prodejce DUGENA). Výše případné náhrady je omezena pořizovací cenou hodinek. Odpovědnost za náhodné a následné škody je vyloučena.

Záruka zaniká, pokud servis a opravu hodinek neprovede NOVA TEMPORA nebo odborník pověřený NOVA TEMPORA.

V případě záruky se prosím obraťte na autorizovaného prodejce Dugena, nejlépe na prodejce, u kterého jste hodinky zakoupili, předložením hodinek spolu s fakturou a řádně vyplněným záručním listem. Zásilka je na vlastní nebezpečí.

Práva udělená zákazníkovi v této záruce jsou nad rámec záručního listu po dobu dvou (2) let od dodání hodinek prodejci.

Omezená záruka

Tato omezená záruka se vztahuje pouze na zákazníky, kteří zakoupili produkt od autorizovaného prodejce nebo prodejce v členském státě Evropské unie. Práva udělená zákazníkovi v této záruce jsou nad rámec záruční listiny podle práva země, ve které výrobek zakoupil (v EU po dobu dvou (2) let po dodání) vůči prodejci hodinek. .



NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH
Saarstr. 9 · 55590 Meisenheim · Deutschland
info@novatempora.de · www.dugena.de

1777350